



ČESKÁ REPUBLIKA

ROZSUDEK

JMÉNEM REPUBLIKY

Městský soud v Praze pracoviště Slezská 9, 120 00 Praha 2, rozhodl samosoudkyní JUDr. Jitkou Kitličkovou v právní věci žalobce Sonchen Consulting Limited se sídlem 199 Arch. Makarios III Ave., NEOCLEOUS BUILDING, 3030 Limassol, Kypr, zastoupeného JUDr. Pavlem Šafářem, advokátem advokátní kanceláře Konečná & Šafář, s.r.o. se sídlem Široká 36/5, 110 00 Praha 1, proti žalovanému ADM Prague s.r.o. se sídlem Lomnického 1705/9, 140 00 Praha 4, IČ 28937996, zastoupenému JUDr. Alexandrem Césarem, advokátem AK Baker & McKenzie, v.o.s. se sídlem Klimentská 46, 110 02 Praha 1, o vydání věci

t a k t o :

I. Žaloba, jíž se žalobce po žalovaném domáhá vydání UČS 2 rafinerie, blíže definované v čl. 1,2, potažmo v příloze č. 1 Smlouvy o finančním leasingu č. 015/99, uzavřené dne 8.6.1999 mezi společnostmi Alincon Limited se sídlem Le Gallais Chambers, 54 Bath Street, St. Helier, Jersey a SETUZA, a.s. se sídlem Žukovova 100, Ústí nad Labem, Střekov, PSC 401 29, IČ 46708707, skládající se z následujících komponentů:

BĚLENÍKyselý kontakt

Počet kusů

PT501	1	ČERPADLO PŘÍVODU OLEJE Odstředivé čerpadlo v litině Průtok: 20 m ³ /h Tlak: 50 mlc Instalovaný výkon: 15 kW Značka: SIHI Čistá hmotnost: 140 kg
T521A	1	OLEJ/OLEJOVÝ VÝMĚNÍK TEPLA Ve kterém olej zbavený zápachu předeřívá olej zbavený gumové substance od 20°C do +/- 80°C Plášťový a trubkový výměník tepla. Kombinovaný s deskovým typem výměníku tepla. Deskový typ: APV – ALFA LAVAL Plášťový a trubkový: KLIMA-REDENKO
T521B	1	SPOUŠTĚCÍ VÝMĚNÍK TEPLA K zahřátí suroviny na 80°C během spouštění, s nízkotlakou párou.

			Deskový typ. Čistá hmotnost: 430 kg
T504	1	MÍSIDLO KYSELINY	Toto mísidlo zajišťuje perfektní smísení oleje s kyselinou. Typ: statické Značka: KENICS Čistá hmotnost: 45 kg
T534AC	1	DÁVKOVACÍ JEDNOTKA KYSELINY	K dávkování činidla pro zbavení gumové substance do stykače T504. Kompletní s potrubím a upevněním. Výrobní materiál: PVC Značka: SIHI Včetně: - cisterny - objem: 500 litrů - výrobní materiál: P.E. - s 25/50 litrovou kalibrací - dávkovacího čerpadla - typ: PTFE membrána - průtokový poměr: 38 litrů/hodina - tlak: 10kg/cm2 - instalovaný výkon: 0,09 kW - včetně: - stavitelný protitlakový ventil - stavitelný zdvih a frekvence kontrolované PLC Čistá hmotnost: 150kg
T503	1	KYSELINOVÝ REAKTOR KOMBINOVANÝ S 635	V tomto reaktoru se směs oleje, bělicí hlínky a kyseliny uchovává po jednotnou retenční dobu k zajištění kompletní hydratace gum. Objem: 4700 litrů Průměr: 1350 mm Výška: 3475 mm Výrobní materiál: nerezová ocel 316L Včetně: - vícekomorové konstrukce - agitátoru - motoreduktoru - spojky - průzoru Instalovaný výkon: 7,5 kW Čistá hmotnost: 450 kg
T537/03	1	PLOVÁKOVÁ NÁDRŽ PRO KYSELINOVÝ REAKTOR	Průměr: 273 mm Výška: 1100 mm Výrobní materiál: nerezová ocel SS304

Včetně:
 - spínače horní úrovně
 - kontrolky pneumatické úrovně
 Čistá hmotnost: 50 kg

Bělicí hlinka

- 603 1 ZAŘÍZENÍ PRO NÁDRŽ NA BĚLÍCI HLINKU
 - kompletní pohon
 - hubicový filtr pro odpadní vzduch s konstrukční zárukou obsahu prachu 20 mg/m³
- 607 1 MĚŘÍCÍ ZÁVIT BĚLÍCI HLINKY
 Dávkovací závit zachytávající aktivovanou hlinku na výstupu nádrže 630A do podávacího mixéru 635.
 Průměr: 150 mm
 Délka: 2725 mm
 Čistá hmotnost: 235 kg
- Včetně:
 - vícerychlostního pohonu kontrolovaného PLC
 - motoreduktoru
 - spojky
 - testovacího/vzorkovacího otvoru
 - namazaných opěr/podložek
 - přiměřených ucpávek chránících hlinku
 Instalovaný výkon: 2,2 kW
 Výrobní materiál: nerezová ocel SS 304
- 635 1 OLEJO/HLINKOVÉ MÍSIDLO KOMBINOVANÉ S T503
 Pro dobré vmíšení bělicí hlinky do olejového proudu.
 Včetně:
 - odsávacích vývěv
 Výrobní materiál: nerezová ocel SS 304
 Čistá hmotnost: 1165 kg

Bělidlo

- 622/21 1 KONTINUÁLNÍ OHŘÍVAČ/BĚLIDLO
 Fungující pod sníženým tlakem. Zařízení se skládá ze dvou částí
Horní část: ohříváč 621
 - průměr: 2000 mm
 - výhřevná plocha: 23 m²
 Výrobní materiál: nerezová ocel SS 304
- Včetně:
 - průzoru
 - trubek pro vstříkávání ostré páry
 - parou ohřívané cívky
- Dolní část: bělidlo 622

Vybavené přiměřenými usměrňovacími deskami k zajištění jednotné retenční doby veškerého ošetřovaného oleje a bránicími prosakování.

Průměr: 2000 mm
 Celková výška: 6700 mm
 Výrobní materiál: nerezová ocel SS 304

Včetně:

- vnitřních částí pro prosakování oleje
- otvoru pro člověka s průzorem
- speciálního zařízení pro vstřikování páry k zabránění usazování hlinky
- měničem úrovní a poplašným spínačem vysoké úrovně

Čistá hmotnost: 1700 kg

Filtrace oleje

P622 1

BĚLIDLO OLEJOVÉ ČERPADLO

Zachytávající olej na výstupu bělidla a zásobující filtry.

Značka: SIHI

Typ: odstředivý

Průtok: 25m³/h

Celkový manometrický spád: 45 mWG

Typ těsnění: speciální mechanické těsnění s proplachováním oleje

Výrobní materiál:

- těleso: Cr-ocel
- rotor: Cr-ocel

Instalovaný výkon: 15 kW

Včetně:

- spojky
- motoru
- základní desky

Čistá hmotnost: 110 kg

616A

3 BĚLÍCÍ FILTRY

Typ: hermetický vertikální listový filtr s kónickým dnem.

Značka: LFC-AMA

Pro filtraci oleje; filtr je vybaven nepoddajnými elementy z nerezové oceli přimontovanými na rozvodu shromažďujícím filtrát a uzavřenými v hermetickém ocelovém obalu. Je vybaven vibrátorem pro automatické setřesení vysušeného filtračního koláče a pro vypouštění odpadové bělicí hlinky.

Povrch: 50 m²

Průměr: 1500 mm

Filtrační tlak: max. 4,5 kg/cm²

Výrobní materiál:

- těleso: měkká ocel
- filtrové elementy: nerezová ocel 304 pokrytá
 filtrovou sítkou z nerezové oceli
 316 S

Včetně:

- filtrových elementů
- vypouštěcího stlačeným vzduchem poháněného křídlového ventilu
- značka : AMRI

- průměr : DN600
 - s kontrolním panelem s klíčem ovládaným spínačem
 - ovládacích koleček ventilů a šroubů s okem na krycí uzávěr
 - stlačeným vzduchem poháněného vibrátoru
 - vzduchového filtru, regulátoru tlaku a lubrikátoru
 - hydraulického zvedáku pro nadzdvihování krytu
 - obrub PN10
 - oficiálního testovacího certifikátu od TÜV nebo ASME/Lloyds
- Čistá hmotnost: 3 x 1613 kg

- 657CK 3 NÁSYPNÉ ZÁSOBNÍKY NA ODPADOVOU HLINKU
Umístěny pod každým filtrem za účelem umožnění kontroly automatického vypouštění koláče.
Spojují výpusť filtru s kontejnerem na odpadovou hlinku.
Výrobní materiál: měkká ocel
Čistá hmotnost: 3 x 175 kg

Filtrovaný olej

- 682B 1 NÁDRŽ NA VYBĚLENÝ OLEJ
Zachytávající filtrovaný olej z filtrů k udržení pod sníženým tlakem a zabránění oxidaci.
Objem: 0,75 m3
Průměr: 800 mm
Výška: 1500 mm
Výrobní materiál: nerezová ocel
Včetně:
- průzoru
- místy pro spínače vysokého a nízkého stupně
Čistá hmotnost: 220 kg

- P682B 1 ČERPADLO NA VYBĚLENÝ OLEJ
Dodává vybělený filtrovaný olej do bezpečnostního filtru 616B.
Značka: SIHI
Typ: odstředivý
Průtok: 20m³/h
Celkový manometrický
Spád: 35 mWG
Typ těsnění: mechanické
Výrobní materiál:
- těleso: nerezová ocel
- rotor: nerezová ocel
Instalovaný výkon: 10 kW
Včetně:
- spojky
- motoru
- základní desky
Čistá hmotnost: 140 kg

Bezpečnostní filtrace

- 616B 1 BEZPEČNOSTNÍ FILTR se samočisticím filtrem s výměnnou vložkou

Konstrukce z nerezové oceli.
Čistá hmotnost: 800 kg

Regenerovaný olej

- 682A 1 PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO NÁDRŽ NA REGENEROVANÝ OLEJ
Příslušenství vyžadované dodavatelem DeSmet.
- 629 1 KONDENZÁTOR FILTRUJÍCÍ PROUDÍCÍ VZDUCH

Podtlak

- 641A 1 JEDNOTKA NA VYTVÁŘENÍ PODTLAKU
K udržování podtlaku v bělidle 622 a nádrži 682B.
Včetně:
- 1 hlavního povrchového kondenzátoru
- 1 odvzdušňovací skupiny, složené z 1 zavlažovacího čerpadla
Výrobní materiál:
- kondenzátory z měkké oceli 37,2
Značka: zavlažovací čerpadlo – SIHI
Značka: kondenzátor – SIHI - KLIMA
Čistá hmotnost: 300 kg

Příslušenství

- 638 1 TRYCHTÝŘE
Výrobní materiál: měkká ocel
Čistá hmotnost: 60 kg
- 646 2 ODVÁDĚČE KONDENZÁTU
Výrobní materiál: měkká ocel
- 1 kus pro přívody podtlakové jednotky
- 1 kus pro profukování filtru párou
Čistá hmotnost: 2 x 68 kg
- 650 1 RUČNÍ VENTILY
Pro vodu upravující vedení
Včetně:
- závitových kulových ventilů
Značka: SIRAL
Vyrobené z mosazi a niklu; koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.
- jednosměrných ventilů
Značka: GESTRA / SARCO
Vyrobeny z mosazi
- membránových ventilů
Značka: SAUNDERS
Vyrobeny z litiny
Čistá hmotnost: 35 kg

Pro olej a kyselinu upravující vedení

Včetně:

- závitových kulových ventilů

Značka: SIRAL

Vyrobene z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.

- svařovaných kulových ventilů

Značka: VALTAC / MD DE SMET

Těleso, koule a tyč z nerezové oceli 316 a těsnění z PTFE, skleněná vlákna zesílená nebo plněná karbonem

- jednosměrných ventilů

Značka: GESTRA / SARCO

Vyrobeny z nerezové oceli

Pro páru a kondenzáty upravující vedení

Včetně:

- závitových kulových ventilů

Značka: SIRAL

Vyrobene z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.

- reduktorů tlaku

Značka: AUTOMATIC VALVE

Vyrobeny z litiny. Obrubový typ.

Maximální tlak: 13 kg/cm

Výrobní materiál:

- těleso: litina

- těsnění: nerezová ocel

- jednosměrných ventilů

Značka: GESTRA / SARCO

Vyrobeny z oceli 35, mechanismus z nerezové oceli

Vyrobeny z nerezové oceli

- dolních těsnících ventilů

Značka: KSB / LESER

Vyrobene z litiny GG-25, s nerezovou ocelí dole

- bezpečnostních ventilů – pružinový typ

Značka: LESER

Vyrobene z litiny s mechanismem z nerezové oceli.

650/65

STLAČENÝM VZDUCHEM POHÁNĚNÉ VENTILY

Pro plně automatické fungování provozu, s koncovým spínačem

Čistá hmotnost: 25 kg

653

POTRUBNÍ MATERIÁL Z UHLÍKOVÉ OCELI

Se spoji, obrubami, těsněními, šrouby a maticemi, včetně kolen pro sekci nad DN50 pro kondenzáty, páru a vodu upravující vedení.

- 35 trubek z měkké oceli, DIN 17100 kvalita předběžně testována na 50 barg, k závitování DIN 2999 pro velikost až do 1,5 palce, v souladu s ISO/DIN 2440.

- 37 trubek z měkké oceli, kvalita DIN 1629, pro velikost od a nad 2 palce, v souladu s DIN 2448.

- trubková kolena v souladu s DIN 2605 pro velikost od 2 palců a výše.

- redukční kužely z měkké oceli v souladu s DIN 2616.

- obruby z měkké oceli v souladu s DIN 2576B – PN10.

- těsnění vyrobené z IT200.
 - šestiboké upevňovací šrouby a matice s kadmiovanou hlavou, DIN 601.
 - závitovaná spojení z litiny.
 - Čistá hmotnost: 680 kg
- 654 1 POTRUBNÍ MATERIÁL Z NEREZOVÉ OCELI
S obrubami, objímkami, součástkami tvaru T, kužely, těsněními, šrouby a maticemi, včetně kolen, pro olej upravující vedení.
Včetně:
- 304 trubek z měkké oceli, svařených DIN 17440-8/III velikost, v souladu s tabulkou 5S;
 - trubková kolena 90° v souladu s DIN 2605, norma 3S pro velikost od 1,5 palce a výše;
 - objímky PN10, oražené, vyrobené z nerezové oceli 304;
 - redukční kužely, oražené, vyrobené z nerezové oceli 304;
 - obruby z měkké oceli v souladu s DIN 2642;
 - oražené součástky tvaru T ze dvou svařených částí, vyrobené z nerezové oceli 304;
 - těsnění vyrobená z IT200;
 - šestiboké upevňovací šrouby a matice s kadmiovanou hlavou, DIN G01;
 - oražené součástky tvaru T ze dvou svařených částí vyrobené z nerezové oceli 316;
 - redukční kužely, oražené, vyrobené z nerezové oceli 316;
 - objímky PN10, oražené, vyrobené z nerezové oceli 316;
- 655 1 MATERIÁL PRO SOUBĚŽNÉ VYTÁPĚNÍ
Pro chlazení-ohřívání čerpadel
Včetně:
- měděné trubky, dodané v 50 m rolích;
 - dvojité spojníky;
 - rovné spojky;
 - spoje T;
 - redukce zásuvka-zástrčka.
 - Čistá hmotnost: 210 kg
- 656 1 ODDĚLOVAČE PÁRY
S lapači nečistot, kontrolními prvky a upevněními
Značka: SARCO
- termodynamické oddělovače páry, s vnitřním lapačem nečistot, závitový typ, vyrobeny z litiny s vnitřním mechanismem z nerezové oceli;
 - kontrolní prvky na kondenzátovém vedení, závitový typ, vyrobeny z mosazi nebo litiny, s dvojitým sklem;
 - spojníky;
 - spojená upevnění.
 - Čistá hmotnost: 45 kg
- 662 1 NEELEKTRICKÉ MĚŘÍCÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE
Včetně:

- kontrolních prvků míry stlačení vzduchu pro položky T537/35 a 682B.

Značka: BESTA

Všechny části v kontaktu s tekutinou z nerezové oceli

316TI.

- regulované ventily pro kontrolu hladiny a průtoku.

Značka: MASONELAN

Vyrobeny z litiny.

Včetně lemování, ovládače, polohovadla.

- teplotní čidla

Typ: Pt100

- měřiče průtoku připojené k PLC

Značka: KROHNE

Typ: magnetické

Vyrobeny z nerezové oceli.

- žárovkové objímky z nerezové oceli 304.

- žárovkové objímky z uhlíkaté oceli.

- číselné měřidlo tlaku.

Typ: protivibrační se zcela hermetickou glycerinovou

lázní.

Značka: ERIKS

- kohouty pro tlakoměry vyrobené z nerezové oceli.

- alkoholové teploměry.

- membrány pro obruby.

- lepenková těsnění pro skla.

- zajištění skel.

- objímky, trubky a sifony pro tlakoměry.

- piping bull eye sight glasses

Čistá hmotnost: 260 kg

665

VZDUCHOPOTRUBNÍ MATERIÁL

Včetně:

- příslušenství pro uchycení trubky

Značka: MARTONAIR / FESTO

Včetně:

- automatického odvodnění

- ventilu redukce filtru

- kontrolní skupiny

- regulátoru proudu

- inline kulové ventily s automatickým větráním

- konektorů

- redukcí

- spojníků

- závitových kulových ventilů

Značka: SIRAL

Vyrobené z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.

- galvanizované trubky, typ ISO

- nylonové trubky

Čistá hmotnost: 35 kg

673A1

KONTROLNÍ CENTRUM FUNKCE MOTORU

Kombinováno se sekci 800CPU.
Pravděpodobně vyrobeno v České republice.

Úprava panelu:

- plátů
 - pravoúhlý, vyroben z lomených a svařených ocelových
 - ocelová základní deska
- ucpávkami
 - perforovaná spodní deska vybavená kabelovými
 - anti-oxidační a konečný nátěr, barva RAL7032
 - přední a zadní dveře s klíči
 - ochrana IP54
- přetlaková, s ventilátorem, vzduchovými filtry a odsáváním horkého vzduchu

Vnější vzhled kontrolního centra:

- 1 ampérmetr, všeobecný voltmetr a 24 VDC voltmetr
- 1 všeobecné bezpečnostní tlačítko
- 1 externí ovládání všeobecného spínače
- start a stop tlačítka a spínače
- měřicí a záznamová zařízení
- 1 poplachová houkačka 220V-50Hz
- 1 bzučák 220V-50Hz

Vnitřní obsah kontrolního centra:

- Všeobecně:
 - elektrické napětí: 380V-50Hz
 - řídicí napětí: 220V-50Hz
 - elektroventily: 24V-DC
- Vnitřní části:
 - 1 všeobecný spínač s pojistkami
 - Značka: TELEMECANIQUE
 - 1 sada měděných lišt RST
 - 1 lišta pro kontrolní okruh
 - 1 zemnicí lišta
 - 1 transformátor 380/220V-50Hz
 - 1 šestifázový transformátor 3 x 380V/24V
 - 1 usměrňovač chráněný automatem
 - pneumatické přívody a odvody elektroventilových baterií připojené k základní desce panelu
 - klasická reléová ochrana
 - jističe a relé motorového okruhu
 - značka: TELEMECANIQUE
 - tropikalizováno
 - napětí 220V-50Hz
 - elektroinstalace: v souladu s barevným kódem
 - uzemnění pro všechny kovové části
 - spínače
 - časová relé a relé elektronického zpoždění

- PLC - PC
Čistá hmotnost: 440 kg
- 673B ZAŘÍZENÍ KONTROLY ELEKTRICKÝCH OKRUHŮ
- tlačítka
Značka : TELEMECHANIQUE nebo ekvivalentní
- tlakové spínače
Značka : VEGA nebo ekvivalentní
Čistá hmotnost: 60 kg
- 662/73 NÁSTROJE ELEKTROKONTROLY A MĚŘENÍ
- úroňové spínače

Značka: STEGU-MOBREY
Plovákový typ
- 673D ELEKTROINSTALČNÍ MATERIÁL
Kabely k tlačítkům a kontrolkám ke kontrole panelu v rozmezí limitů baterie, ale s výjimkou napájení panelu.
Typ VVB, se zeleno žlutým zemničem.
Čistá hmotnost: 260 kg
- 699 RŮZNÉ
- štítky na části nádob
- štítky s identifikačními čísly pro všechna čerpadla, ovládané ventily a kontrolované instrumenty, v případě potřeby.
Čistá hmotnost: 60 kg

DEZOODORIZACEPřívod oleje

- P801 1 ČERPADLO PŘÍVODU OLEJE
K přivádění oleje z položky 801 do ohřívače oleje 821A přes výměník tepla 881A a cívky položky 880A.
Značka : SIHI
Typ: odstředivý
Průtok: 18 m3/h
Typ těsnění: mechanické
Výrobní materiál: litina
Instalovaný výkon: 15 kW
Včetně:
- spojky
- motoru
- základní desky
Čistá hmotnost: 95 kg

Dezodorizační věž

- 821A 1 ŽLAB NA OHŘÍVÁNÍ OLEJE
Olej je zahříván ke konečné zpracovatelské teplotě pomocí cívek zcela ponořených do oleje, který je vystaven intenzivnímu proudu ostré páry.

Cívky jsou vyvinuty k práci s vysokotlakou párou a jsou předvídaný nezbytnými certifikáty.

Výrobní materiál: nerezová ocel 304
Čistá hmotnost: 340 kg

822CD

ŽLABY PRO NEPŘETRŽITOU DEZODORIZACI

Značka: DE SMET

Typ: UNISTOCK

Sestaveny z vertikálního válcovitého tělesa zahrnujícího několik žlabů, každý se 3 soustřednými žlaby.

Navíc je každý kanál vybaven distributory ostré páry k zajištění perfektního rozptýlu páry celou masou oleje, stejně tak jako mamutí/obří čerpadla a kropicí potrubí na dně.

Každý žlab také zahrnuje speciálně designovaný vypouštěcí ventil.

Funguje při podtlaku přibližně 3 mbar.

Výrobní materiál: nerezová ocel 304.

Čistá hmotnost: 47 500 kg

880A/B

1 ŽLAB PODTLAKOVÉHO VÝMĚNÍKU TEPLA

Kombinován s a udržován pod stejným podtlakem jako dezodorizér.

Zachytává olej přetékající z dezodorizéru.

Rozdělen do několika oddílů, všechny vybaveny vstřikovači ostré páry.

V oddílech je olej chlazen přitékajícím vyběleným olejem cirkulujícím v cívkách.

Průměr: 4,2 mm

Počet oddílů: 8

Výrobní materiál: nerezová ocel

Čistá hmotnost: 5260 kg

834A

1 DÁVKOVACÍ JEDNOTKA KYSELINY

K přidávání kyseliny citrónové do předchlazeného oleje v posledním oddíle chladiči výměníku tepla 880A.

Kompletní s potrubím a upevněním.

Značka : SIHI

Včetně:

- cisterny

- objem : 500 litrů

- výrobní materiál: P.E.

- s 25/50 litrovou kalibrací

- dávkovacího čerpadla

- typ: PTFE membrána

- průtokový poměr: 24 litrů/hodina

- spád: 10 kg/cm

- tlak: 10kg/cm²

- instalovaný výkon: 0,06 kW

- včetně:

- stavitelný protitlakový ventil

- stavitelný zdvih a frekvence kontrolované PLC
Čistá hmotnost: 135kg

Vytékající olej

P880	1	<p>ČERPADLO PŘEDCHLAZENÉHO OLEJE nasávající předchlazený dezodorizovaný olej z vyrovnávacího cisternového chladiče 880A/B a čerpající ho přes závěrečné olejové chladiče 881A a 881B a leštící filtr 816A.</p> <p>Značka : SIHI Typ: odstředivý Průtok: 18m³/h Celkový manometrický spád: 35 mWG</p> <p>Typ těsnění: podtlakově vyvážený mechanický typ, bránící vniknutí vzduchu</p> <p>Výrobní materiál: - těleso: nerezová ocel 316 - rotor: nerezová ocel 316 Instalovaný výkon: 10 kW Včetně: - spojky - motoru - základní desky Čistá hmotnost: 85 kg</p>
881X	1	<p>CHLADIČ OLEJE K použití při odstavení provozu při snížené kapacitě. Trubkový typ. Čistá hmotnost: 400 kg Značka: KLIMA – RE DENKO</p>
881B	1	<p>KONEČNÝ CHLADIČ OLEJE NA VÝSTUPU K chlazení oleje chladicí vodou z +/- 75°C na 40°C. Deskový typ. Čistá hmotnost: 400 kg Značka: APV – Alfa Laval</p>
816A	2	<p>LEŠTICÍ FILTRY Typ: textilní filtry Výrobní materiál: nerezová ocel 304 Čistá hmotnost: 2 x 170 kg</p>
881C	1	<p>KONEČNÝ CHLADIČ S CHLAZENOU VODOU Deskový typ chladiče pro chlazení oleje na 25°C chlazenou vodou. Značka: APV – Alfa Laval</p>

Podtlak

841A	1	JEDNOTKA NA VYTVÁŘENÍ PODTLAKU
------	---	--------------------------------

K udržování podtlaku v dezodorizační věži a v F.A. obnovovacím systému.

- Typ: 3 stupně
 Značka: KÖRTIG/WIEGAND
 Včetně:
 - 1 zesilovače
 - 1 hlavního směšovacího kondenzátoru
 - 1 odvzdušňovací skupina, skládající se z:
 - 2 vstřikovačů páry
 - 1 povrchového kondenzátoru
 Čistá hmotnost: 1500 kg

Nádrž na regeneraci mastných kyselin

857A-823-814-857C

Vše vyžádaná dodávka De Smet, příslušenství jako odlučovač kapek, rozprašovač a úrovnňové spínače.

- P814AG 1 OBĚHOVÉ ČERPADLO MASTNÝCH KYSELIN
 K recirkulaci kondenzovaných mastných kyselin přes chladič mastných kyselin a k rozprašovačům v poloze 823 a k odvádění nadbytků do vnějšího úložiště.
 Značka: SIHI
 Typ: odstředivý
 Výrobní materiál: nerezová ocel
 Motor: 25 kW
 Čistá hmotnost: 110 kg
- 881AG 1 CHLADIČ MASTNÝCH KYSELIN
 K udržování stálé teploty recyklovaných-chlazených mastných kyselin.
 Typ: desky
 Značka: Alfa Laval - APV
 Čistá hmotnost: 400 kg
- P850/
81AG 1 ČERPADLO TEMPEROVANÉ VODY MASTNÝCH KYSELIN
 K cirkulaci temperované vody přes chladič mastných kyselin 881 AG.
 Motor: 6 kW
 Značka: SIHI
 Čistá hmotnost: 85 kg

Příslušenství

- 837 5 PLOVÁKOVÉ NÁDRŽE
 Čistá hmotnost: 5 x 2 kg
- 838 1 TRYCHTÝŘE
 Čistá hmotnost: 135 kg
- 846 1 ODVÁDĚČE KONDENZÁTU
 Čistá hmotnost: 420 kg

- 850 1 RUČNÍ VENTILY
Pro vodu upravující vedení
Pro olej a mastné kyseliny upravující vedení.
Pro páru a kondenzáty upravující vedení.
Čistá hmotnost: 180 kg
- 850/65 PNEUMATICKY POHÁNĚNÉ VENTILY
Pro plně automatickou funkci zařízení.
Čistá hmotnost: 45 kg
- 853 POTRUBNÍ MATERIÁL Z UHLÍKOVÉ OCELI
Se spoji, obrubami, těsněními, šrouby a maticemi, včetně kolen pro sekci nad DN50 pro kondenzáty, páru a vodu upravující vedení.
- 35 trubek z měkké oceli, DIN 17100 kvalita předběžně testována na 50 barg, k závitování DIN 2999 pro velikost až do 1,5 palce, v souladu s ISO/DIN 2440.
- 37 trubek z měkké oceli, kvalita DIN 1629, pro velikost od a nad 2 palce, v souladu s DIN 2448.
- trubková kolena v souladu s DIN 2605 pro velikost od 2 palců a výše.
- redukční kužely z měkké oceli v souladu s DIN 2616.
- obruby z měkké oceli v souladu s DIN 2576B – PN10.
- těsnění vyrobené z IT200.
- šestiboké upevňovací šrouby a matice s kadmiovanou hlavou, DIN 601.
- závitovaná spojení z litiny.
Čistá hmotnost: 1375 kg
- 854 POTRUBNÍ MATERIÁL Z NEREZOVÉ OCELI
S obrubami, objímkami, součástkami tvaru T, kužely, těsněními, šrouby a maticemi, včetně kolen, pro olej upravující vedení.
Včetně:
- 304 trubek z měkké oceli, svařených DIN 17440-8/III velikost, v souladu s tabulkou 5S;
- trubková kolena 90° v souladu s DIN 2605, norma 3S pro velikost od 1,5 palce a výše;
- objímky PN10, oražené, vyrobené z nerezové oceli 304;
- redukční kužely, oražené, vyrobené z nerezové oceli 304;
- obruby z měkké oceli v souladu s DIN 2642;
- oražené součástky tvaru T ze dvou svařených částí, vyrobené z nerezové oceli 304;
- těsnění vyrobená z IT200;
- šestiboké upevňovací šrouby a matice s kadmiovanou hlavou, DIN G01;
- oražené součástky tvaru T ze dvou svařených částí vyrobené z nerezové oceli 316;
- redukční kužely, oražené, vyrobené z nerezové oceli 316;
- objímky PN10, oražené, vyrobené z nerezové oceli 316;
Čistá hmotnost: 1340 kg
- 855 1 MATERIÁL PRO SOUBĚŽNÉ VYTÁPĚNÍ
Pro:

- sledování okruhu mastných kyselin
 - sledování okruhu parního postřiku
 - chlazení-ohřívání čerpadel
 - Včetně:
 - měděné trubky, dodané v 50 m rolích;
 - dvojité spojníky;
 - rovné spojky;
 - spoje T;
 - redukce zásuvka-zástrčka.
 - Čistá hmotnost: 855 kg
- 856 1 ODDĚLOVAČE PÁRY
 S lapači nečistot, kontrolními prvky a upevněními
 Značka: SARCO
- termodynamické oddělovače páry, s vnitřním lapačem nečistot, závitový typ, vyrobeny z litiny s vnitřním mechanismem z nerezové oceli;
 - kontrolní prvky na kondenzátovém vedení, závitový typ, vyrobeny z mosazi nebo litiny, s dvojitým sklem;
 - spojníky;
 - spojená upevnění.
- Čistá hmotnost: 150 kg
- 862 1 NEELEKTRICKÉ MĚŘÍCÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE
- Včetně:
- kontrolních prvků míry stlačení vzduchu pro položku 880.
- Značka: BESTA
- Všechny části v kontaktu s tekutinou z nerezové oceli
- 316TI.
- regulované ventily pro kontrolu oleje a úrovně.
- Značka: MASONIILAN
- Vyrobena z nerezové oceli 316.
- Včetně lemování, ovládače, polohovadla.
- měřiče průtoku pro položku P801 připojené k PLC
- Značka: KROHNE
- Typ: magnetické
- Vyrobena z nerezové oceli.
- žárovkové objímky z nerezové oceli 304.
 - žárovkové objímky z uhlíkaté oceli.
 - číselné měřidlo tlaku.
- Typ: protivibrační se zcela hermetickou glycerinovou lázní.
- Značka: ERIKS
- kohouty pro tlakoměry vyrobené z nerezové oceli.
 - alkoholové teploměry.
 - membrány pro obruby.
- lepenková těsnění pro skla.
 - zajištění skel.
 - objímky, trubky a sifony pro tlakoměry.
- Čistá hmotnost: 620 kg

- 862/73 1 ELEKTRICKÉ MĚŘÍCÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE
Včetně:
- teplotních čidel
Typ: PT100
- 1 podtlakového snímače
Značka: FISHER & PORTER/BARATRON
Včetně:
- poměrné kalibrace
- úrovnových spínačů
Značka: STEGU-MOBREY/BESTA
Plovákový typ
- 865 VZDUCHOPOTRUBNÍ MATERIÁL
Včetně:
- příslušenství pro uchycení trubky
Značka: MARTONAIR / FESTO
Včetně:
- automatického odvodnění
- ventilu redukce filtru
- kontrolní skupiny
- regulátoru proudu
- inline kulové ventily s automatickým větráním
- konektorů
- redukcí
- spojníků
- závitových kulových ventilů
Značka: SIRAL
Vyrobené z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.
- galvanizované trubky, typ ISO
- nylonové trubky
Čistá hmotnost: 120 kg
- 873A KONTROLNÍ CENTRUM FUNKCE MOTORU
Kombinováno se sekci 600.
Pravděpodobně vyrobeno v České republice.
Úprava panelu:
- pravoúhlý, vyroben z lomených a svařených ocelových plátů
- ocelová základní deska
- perforovaná spodní deska vybavená kabelovými ucpávkami
- anti-oxidační a konečný nátěr, barva RAL7032
- přední a zadní dveře s klíči
- ochrana IP54
- přetlaková, s ventilátorem, vzduchovými filtry a odsáváním horkého vzduchu
Vnější vzhled kontrolního centra:
- 1 ampérmetr, všeobecný voltmetr a 24 VDC voltmetr
- 1 všeobecné bezpečnostní tlačítko

- 1 externí ovládání všeobecného spínače
- start a stop tlačítka a spínače
- měřicí a záznamová zařízení
- 1 poplachová houkačka 220V-50Hz
- 1 bzučák 220V-50Hz

Vnitřní obsah kontrolního centra:

- Všeobecně:
 - elektrické napětí: 380V-50Hz
 - řídicí napětí: 220V-50Hz
 - elektroventily: 24V-DC
 - Vnitřní části:
- Značka: TELEMECANIQUE/SIEMENS
- 1 všeobecný spínač s pojistkami
 - 1 sada měděných lišt RST
 - 1 lišta pro kontrolní okruh
 - 1 zemnicí lišta
 - 1 transformátor 380/220V-50Hz
 - 1 šestifázový transformátor 3 x 380V/24V
 - 1 usměrňovač chráněný automatem
 - pneumatické přívody a odvody elektroventilových baterií připojené k základní desce panelu
 - klasická reléová ochrana

Značka: TELEMECANIQUE/SIEMENS

- jističe a relé motorového okruhu
 - tropikalizováno
 - napětí 220V-50Hz
 - elektroinstalace: v souladu s barevným kódem
 - uzemnění pro všechny kovové části
 - spínače
 - časová relé a relé elektronického zpoždění
 - PLC - PC
- Čistá hmotnost: 550 kg

873B ZARÍZENÍ KONTROLY ELEKTRICKÉHO OKRUHU
- tlačítka
Značka : TELEMECANIQUE/SIEMENS
Čistá hmotnost: 70 kg

873D ELEKTROINSTALČNÍ MATERIÁL
Kabely k tlačítkům a kontrolkám ke kontrolé panelu v rozmezí limitů baterie, ale s výjimkou napájení panelu.
Typ VVB, se zeleno žlutým zemničem.
Čistá hmotnost: 260 kg

899 RŮZNÉ
- štítky na částí nádob
- štítky s identifikačními čísly pro všechna čerpadla, ovládané ventily a kontrolované instrumenty, v případě potřeby
- štítek firmy DE SMET

Čistá hmotnost: 150 kg

SEKCE 800HP – VYSOKOTLAKÝ SYSTÉM VYTÁPĚNÍ PÁROU

Zahrnující:

890H	1	<p>VYSOKOTLAKÝ PARNÍ KOTEL</p> <p>Kapacita: 1.000.000 kCal/H</p> <p>Značka: GEKA/WEISHAUPT</p> <p>Automaticky fungující, produkující vysokotlakou páru v uzavřeném okruhu s přirozeným vracením kondenzátů pomocí gravitace.</p> <p>Maximální provozní tlak: 90 barů</p> <p>Zahrnuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - samotný výměník tepla, skládající se z: - reduktoru tlaku přírodního plynu, modulačního hořáku a <p>příslušenství</p> <ul style="list-style-type: none"> - automatického kontrolního systému
825H		RUČNÍ VENTILY VYSOKOTLAKÉ PÁRY
853h		POTRUBNÍ MATERIÁL PRO VYSOKOTLAKOU PÁRU
862H		NEELEKTRICKÉ MĚŘICÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE
		<u>DEMARGARINOVÁNÍ</u>
PW1001	1	<p>ČERPADLO PŘÍVODU OLEJE</p> <p>K přesunu oleje ze zásobníku umístěného maximálně 15 m od budovy do W1002 krystalizátorového dozrávače.</p> <p>Značka : SIHI</p> <p>Typ: odstředivý</p> <p>Průtok: 3,5 ml/h</p> <p>Typ těsnění: mechanické</p> <p>Výrobní materiál:</p> <ul style="list-style-type: none"> - těleso: litina - rotor: litina Typ rotoru: uzavřený Instalovaný výkon: 2,2 kW <p>Včetně:</p> <ul style="list-style-type: none"> - spojky - motoru <p>- základní desky</p> <p>Čistá hmotnost: 110 kg</p>
W 1081		<p>VÝMĚNÍK TEPLA</p> <p>Ke chlazení oleje z 85°C na 40°C</p> <p>Značka: Alfa Laval, APV</p>
W1083	1	PŘÍSLUŠENSTVÍ POMOCNÉHO FILTRAČNÍHO ZÁSOBNÍKU
W 1007	1	<p>DÁVKOVACÍ ZAŘÍZENÍ POMOCNÉHO FILTRAČNÍHO ZÁSOBNÍKU</p> <p>Instalováno pod nádrží na křemelinu W1030</p>

		a zásobující mísidlo W1035
		Instalovaný výkon: 0,75 kW
		Výrobní materiál: měkká ocel
		Včetně:
		- vícerychlostního pohonu kontrolovaného PLC
		- motoreduktoru
		- spojky
		- namazaných opěr/podložek
		- přiměřených ucpávek chránících hlinku
W1002	1	KRYSTALIZÁTOR/DOZRÁVAČ
		Vertikální válcovitá nádrž vybavená chladicími cívkami s glykolovou vodou, pomalým agitátorem a množstvím horizontálních oddílů. Olej je postupně chlazen po dlouhou dobu k zajištění většího růstu krystalů.
		Výrobní materiál: nerezová ocel
		Objem: 25 m ³
		Plocha: 75 m ²
		Instalovaný výkon: 4 kW
		Včetně:
		- agitátoru
		- vícerychlostního motoreduktoru
		- spojky
		Čistá hmotnost: 3250 kg
PW1002	1	ČERPADLO ZÁSOBOVÁNÍ FILTRU
		Odvádí ochlazený olej z vyrovnávací nádrže W1004A a zásobující filtr W1016A.
		Průtok: 3,5 ml/h
		Typ těsnění: mechanické
		Výrobní materiál:
		- těleso: litina
		- rotor: litina
		Instalovaný výkon: 5 kW
		Včetně:
		- základní desky
		- spojky
		- vícerychlostního motoru
W1004B	1	VYBAVENÍ PRO POMOCNÉ MÍSIDLO PŘEDOBALOVACÍHO FILTRU
		Dodávka De Smet nezbytného příslušenství jako agitátoru, motoreduktoru, spojky a úrovnových spínačů.
PW1004B	1	ČERPADLO PŘEDOBALOVACÍHO FILTRU
		Naplňuje filtr a silným proudem uvádí zpět do oběhu olej během předobalovací fáze filtru.
		Značka: SIHI
		Typ: odstředivý
		Typ rotoru: otevřený
		Průtok: 38 ml/h
		Typ těsnění: mechanické

		Výrobní materiál:	
		- těleso:	litina
		- rotor:	litina
		Instalovaný výkon:	7,5 kW
		Včetně:	
		- základní desky	
		- spojky	
		- motoru	
W1021A	1	OHRÍVAČ OLEJE K ohřívání oleje temperovanou vodou na teplotu vhodnější pro snadnou filtraci.	
		Výrobní materiál:	nerezová ocel
		Trubkový typ.	
		Včetně:	
		- kontrolního zařízení teploty	
		- sběrného roštu	
		Čistá hmotnost:	150 kg
PW1050/ 21A	1	ČERPADLO OHRÍVAČE OLEJE TEMPEROVANOU VODOU K cirkulaci temperované vody přes olejový filtr W1021A.	
		Značka :	SIHI
		Typ:	odstředivý/in-line
		Průtok:	8 m3/h
		Typ těsnění:	mechanické
		Typ rotoru:	uzavřený
		Výrobní materiál:	
		- těleso:	litina
		- rotor:	litina
		Instalovaný výkon:	1,5 kW
		Včetně:	
		- spojky	
		- motoru	
		Čistá hmotnost:	45 kg
W1016A	1	HLAVNÍ HERMETICKÝ FILTR Typ: Horizontální nádrž, se sadou vertikálních lišt a se zasouvací nádrží. Rychlé zasunutí nádrže je uskutečněno hydraulickým válcem, vystavující lišty filtru pro odstranění filtračního koláče. Lišty filtru jsou zasouvány do společného potrubí, jež je integrální součástí pevného krytu. Celé provozní potrubí je napojeno na pevnou sekci. Takže žádné spoje nemůžou být zlomeny po otevření filtru. Rychlé otevírání krycího uzávěru je provedeno rotací uzavírací obruby pomocí dvou hydraulických válců. Filtr je umístěn na pomocném rámu ze zdrsňené oceli. Zasouvací pouzdro má čtyři vnější kola a koulí se po dvou příčných nosnících tvaru I pomocí hydraulického válce. Zařízení zahrnuje elektro-hydraulickou jednotku pro provoz transportního válce a válců krycího uzávěru; kompletní s přístrojovou deskou. Všechny tryskové obruby jsou PN10.	

Ocelová nádrž je vyvinuta pro tlak 6 barg plus podtlak a maximální teplotu 150°C.

Lišty filtru jsou vyrobeny z nerezové oceli 304 a pokryty jemným pletivem

měřicí přístroj z nerezové oceli 304

Pneumatické vibrátory jsou předurčeny k odstraňování koláče z lišt filtru, ale konečná kontrola je prováděna operátorem.

Povrch: 1 x 51m²

Čistá hmotnost: 3510 kg

Značka: AMA-LFC

- W1057CK 1 VÝSYPKA NA ODSTRANĚNÝ KOLÁČ
Umístěna pod filtry.
Výrobní materiál: měkká ocel
Dodaná v předpřipravených částech pro konečné svaření na místě.
Čistá hmotnost: 1100 kg
- W1021B 1 OHŘÍVAČ OLEJE
Deskový typ.
K ohřívání oleje až na 30°C horkou vodou.
Čistá hmotnost: 150 kg
- W1016B 1 BEZPEČNOSTNÍ FILTR
Nerezová ocel.
Textilní typ s jedním velkým vakem.

Příslušenství

- W1038 TRYCHTÝŘE
Výrobní materiál: měkká ocel
Čistá hmotnost: 25 kg
- W1046 ODVÁDĚČE KONDENZÁTU
Výrobní materiál: měkká ocel
Čistá hmotnost: 35 kg
- W1050 RUČNÍ VODNÍ VENTILY
Pro glykolovou vodu a vodu upracující vedení
Včetně:
- závitových kulových ventilů
Značka: SIRAL
Vyrobene z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.
- jednosměrných ventilů
Značka: GESTRA
Vyrobene z mosazi
- křídlových ventilů
Značka:
Vyrobene z litiny s PVDF
Čistá hmotnost: 40 kg

- W1051 RUČNÍ OLEJOVÉ VENTILY
Pro olej upravující vedení
Včetně:
- závitových kulových ventilů
Značka: SIRAL
Vyrobené z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.
- svařených kulových ventilů
Značka: VALTAC – MD De Smet
Vyrobeno těleso z lité oceli, koule a tyč z nerezové oceli 316 a těsnění z PTFE
- jednosměrných ventilů
Značka: GESTRA
Vyrobeny z měkké oceli
- křídlových ventilů
Značka:
Vyrobeny z litiny s PVDF
Čistá hmotnost: 170 kg
- W1051/65 STLAČENÝM VZDUCHEM POHÁNĚNÉ VENTILY
Pro plně automatické fungování provozu
Čistá hmotnost: 250 kg
- W1052 RUČNÍ PARNÍ VENTILY
Pro páru a kondenzáty upravující vedení
Včetně:
- závitových kulových ventilů
Značka: SIRAL
Vyrobené z mosazi a niklu, koule pochromovaná, s teflonovými podložkami.
- jednosměrných ventilů
Značka: GESTRA
Vyrobeny z oceli 35, mechanismus z nerezové oceli
- dolních těsnících ventilů
Značka: KSB
Vyrobeny z litiny GG-25, s nerezovou ocelí dole
Čistá hmotnost: 25 kg
- W1053 POTRUBNÍ MATERIÁL Z MĚKKÉ OCELI
Se spoji, obrubami, těsněními, šrouby a maticemi, včetně kolen pro sekci nad DN50 pro kondenzáty, páru a vodu upravující vedení.
- 35 trubek z měkké oceli, DIN 17100 kvalita předběžně testována na 50 barg, k závitování DIN 2999 pro velikost až do 1,5 palce, v souladu s ISO/DIN 2440.
- 37 trubek z měkké oceli, kvalita DIN 1629, pro velikost od a nad 2 palce, v souladu s DIN 2448.
- trubková kolena v souladu s DIN 2605 pro velikost od 2 palců a výše.
- redukční kužely z měkké oceli v souladu s DIN 2616.
- obruby z měkké oceli v souladu s DIN 2576B – PN10.
- těsnění vyrobené z IT200.

- šestiboké upevňovací šrouby a matice s kadmiovanou hlavou, DIN 601.

- závitovaná spojení z litiny.

Čistá hmotnost: 650 kg

1056

ODDĚLOVAČE PÁRY

S lapači nečistot, kontrolními prvky a upevněními

Značka: SARCO

- termodynamické oddělovače páry, s vnitřním lapačem nečistot, závitový typ, vyrobeny z litiny s vnitřním mechanismem z nerezové oceli;

- kontrolní prvky na kondenzátovém vedení, závitový typ, vyrobeny z mosazi nebo litiny, s dvojitým sklem;

- spojníky;

- spojená upevnění.

Čistá hmotnost: 10 kg

W1062

NEELEKTRICKÉ MĚŘÍCÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE

Včetně:

- 1 měřič průtoku pro položku PW1001 připojený PLC

Značka: KROHNE

Typ: magnetický

Vyrobena z nerezové oceli.

- žárovkové objímky z uhlíkaté oceli.

- číselné měřidlo tlaku.

Typ: protivibrační se zcela hermetickou glycerinovou

lázni.

Značka: ERIKS

- kohouty pro tlakoměry vyrobené z nerezové oceli.

- alkoholové teploměry.

- potrubní průzory s bezpečnostním sklem a catron

těsněními

Čistá hmotnost: 150 kg

W1062/73

ELEKTRICKÉ MĚŘÍCÍ/KONTROLNÍ NÁSTROJE

Včetně:

- úrovnových spínačů

Značka: STEGU-MOBREY

Plovákový typ.

- úrovnových spínačů

Značka: ENDRESS-HAUSSER

Stavitelný vidlicový typ.

W1065

VZDUCHOPOTRUBNÍ MATERIÁL

Včetně:

- příslušenství pro uchycení trubky

Značka: MARTONAIR / FESTO

Včetně:

- automatického odvodnění

- ventilu redukce filtru

- kontrolní skupiny

- regulátoru proudu.

se zamítá.

- II. Žalobce je povinen zaplatit žalovanému na náhradu nákladů řízení částku Kč 472.032,- k rukám zástupce žalovaného ve lhůtě do tří dnů od právní moci rozsudku.

Odůvodnění:

Žalobou ze dne 15.1.2010, podanou soudu téhož dne se žalobce po žalovaném domáhal vydání věci – UČS 2 rafinerie blíže definované v čl. 1.2, potažmo v příloze č. 1 Smlouvy o finančním leasingu č. 015/99 uzavřené dne 8.6.1999 mezi společnostmi Alincon Limited se sídlem Le Gallais Chambers, 54 Bath street St. Helier, Jersey (dále jen „Alincon“) a SETUZA, a.s. se sídlem Žukovova 100, Ústí nad Labem, Střekov, 401 29, IČ 46708707 (dále jen „Setuza“), skládající se z komponentů specifikovaných ve výroku I. tohoto rozsudku (v dalším textu odůvodnění rozsudku bude uvedená věc označována jen jako „rafinerie“).

Žalobce tvrdil, že společnost Alincon dne 8.6.1999 uzavřela se Setuzou smlouvu o finančním leasingu č. 015/99 (dále jen „leasingová smlouva“), podle níž Setuza rafinerii převzala do nájmu a při splnění tří základních podmínek, tedy za předpokladu úhrady veškerých závazků vyplývajících z leasingové smlouvy či smluv s ní souvisejících, dále za předpokladu doručení projevů vůle odkoupit rafinerii pronajímátele nejpozději ke dni skončení leasingu a dále při následném uzavření kupní smlouvy o převodu rafinerie za kupní cenu ve výši Kč 10.000,- měla Setuza možnost podle leasingové smlouvy předmětnou rafinerii odkoupit. Dále žalobce tvrdil, že Alincon dne 12.6.2000 smlouvou o postoupení pohledávky ve znění dodatku č. 1 ze dne 21.5.2002 a dodatku č. 2 ze dne 6.5.2003 postoupila veškerá práva a povinnosti z leasingové smlouvy i vlastnické právo k rafinerii žalobci. Protože Setuza podmínky pro nabytí vlastnického práva k rafinerii podle leasingové smlouvy nesplnila, je žalobce nadále vlastníkem předmětné rafinerie, což však Setuza nerespektuje a rafinerii odmítá vydat. Žalobce se proto vydání rafinerie domáhá v soudním řízení vedeném proti Setuze u Krajského soudu v Ústí nad Labem pod čj. 32 Cm 84/2004, které není dosud pravomocně skončeno. V rámci tohoto řízení však bylo již dne 21.12.2004 Krajským soudem v Ústí nad Labem vydáno usnesení čj. 32 Cm 84/2004-58, jímž bylo nařízeno předběžné opatření zakazující Setuze všechny dispozice s rafinerií i ve vztahu ke třetím osobám. Jak však žalobce později zjistil přímo z webových stránek Setuzy z ledna roku 2010, bez ohledu na vykonatelné a trvající předběžné opatření došlo k prodeji rafinerie v listopadu roku 2009 žalovanému. Podle žalobce je úkon, kterým byla rafinerie zcizena, absolutně neplatný pro rozpor se zákonem podle § 76f o.s.ř., žalobce je tedy nadále výlučným vlastníkem rafinerie a žalovaný s rafinerií disponuje bez právního důvodu. Na tuto skutečnost žalobce žalovaného upozorňoval oznámením ze dne 10.1.2009, žalovaný však na ně nijak nereagoval a z důvodu právní jistoty se žalobce musí domáhat vydání rafinerie podanou žalobou.

Žalovaný ve svém vyjádření k žalobě nárok žalobce na vydání rafinerie zcela odmítl. Kromě procesní námitky věcné nepřislušnosti zdejšího soudu (o níž rozhodl Vrchní soud v Praze svým usnesením čj. Ncp 1820/2010-370 ze dne 6.8.2010) a zpochybněním plné moci zástupce žalobce (což žalobce vyvrátil předložením dalších listin prokazujících oprávnění osob, které plnou moc zástupci udělily, k jednání za žalobce) žalovaný zejména namítal, že žalobce není ve věci aktivně legitimován, neboť není vlastníkem rafinerie.

Uvedený právní názor žalovaný opíral o dosavadní výsledky řízení vedeného u Krajského soudu v Ústí nad Labem pod sp.zn. 32 Cm 84/2004, v němž byla (zatím nepravomocně) zamítnuta žaloba na vydání rafinerie, kterou žalobce podal proti Setuze. Podle odůvodnění rozsudku Krajského soudu v Ústí nad Labem Setuza splnila závazky vyplývající z leasingové smlouvy a na základě svého oznámení ze dne 11.2.2002 se uplynutím 36 měsíční leasingové doby, tedy ke dni 8.6.2002 stala vlastníkem předmětné rafinerie. Společnost Alincon tedy ke dni 6.5.2003 dodatkem č. 2 ke smlouvě o postoupení pohledávky nemohla vlastnické právo k rafinerii na žalobce převést, protože jej sama neměla. I v případě, že by Alincon k datu 6.5.2003 vlastníkem rafinerie byla, nebylo vlastnické právo na žalobce řádně převedeno, a to proto, že nedošlo k předání movité věci novému vlastníku ve smyslu ust. § 443 odst. 1 obchodního zákoníku. Dále žalovaný namítal, že Setuza převodem rafinerie na třetí osobu neporušila předběžné opatření nařízené usnesením Krajského soudu v Ústí nad Labem čj. 32 Cm 84/2004-58 ze dne 21.12.2004, protože zcizení rafinerie nebylo tímto předběžným opatřením zakázáno. Žalovaný navíc rafinerii nezískal do svého vlastnictví od Setuzy jakožto subjektu, který byl vázán předmětným předběžným opatřením, ale uzavřel kupní smlouvu se společností STZ a.s. se sídlem Ústí nad Labem, Střekov, Žukovova 100, PSČ 401 29, IČ 27294099 (dále jen „STZ a.s.“) a tato společnost rovněž soubor movitých věcí na adrese Hamerská 50 v Olomouci nekoupila přímo od Setuzy, ale od společností sAutoleasing,a.s., Deutsche leasing ČR, spol. s r.o. a SINCOM Leasing, a.s., které nebyly účastníky řízení vedeného u Krajského soudu v Ústí nad Labem pod sp.zn. 32 Cm 84/2004 a jako seriózní leasingové společnosti jistě prověřovaly, že mohou k věcem specifikovaným v leasingových smlouvách nabýt vlastnického práva. Žalovaný odkazoval na ust. § 446 obchod. zák., zdůrazňoval otázku dobré víry při nabytí věci a ze všech uvedených důvodů navrhoval, aby soud žalobu o vydání rafinerie jako nedůvodnou zamítl.

Při provedeném dokazování listinami soud zjistil

- ze smlouvy o finančním leasingu č. 015/99, že se touto smlouvou Alincon jako pronajímatel zavázala financovat pořízení předmětu leasingu (tedy UČS 2 rafinerie specifikované v čl. 1.2 smlouvy a příloze č. 1) pro Setuzu jako nájemce s tím, že výše a splatnost leasingových splátek byla sjednána v čl. 7 smlouvy, převzetí předmětu leasingu potvrzeno ke dni podpisu smlouvy v čl. 2 smlouvy a podmínky, za nichž je nájemce oprávněn odkoupit po ukončení doby leasingu předmět leasingu od pronajímatele, byly sjednány v čl. 3, odst. 3. 1 smlouvy tak, jak žalobce uváděl v žalobě (jednou z podmínek je tedy splnění veškerých závazků nájemce vyplývajících z této smlouvy a smluv s ní souvisejících); přílohou smlouvy je předávací protokol ze dne 8.6.1999 a dále příloha č. 1, obsahující podrobný popis jednotlivých komponentů rafinerie odpovídající popisu uvedenému žalobcem v žalobě
- ze smlouvy o postoupení pohledávky ze dne 12.6.2000 včetně přílohy 1 – 3, dále včetně dodatku č. 1 ze dne 21.5.2002 a dodatku č. 2 ze dne 6.5.2003, že Alincon postoupila žalobci ke dni 12.6.2000 svou pohledávku za Setuzou vyplývající ze smlouvy o finančním leasingu č. 015/99 ze dne 8.6.1999 ve výši Kč 62,622.000,-, dodatkem č. 1 ze dne 21.5.2002, kromě této pohledávky postoupila další „veškerá práva“ ze smlouvy č. 015/99 a dodatkem č. 2 ze dne 6.5.2003 převedla na žalobce vlastnické právo k rafinerii popsané v příloze č. 1 ke smlouvě o finančním leasingu č. 015/99 ze dne 8.6.1999 za dohodnutou kupní cenu ve výši 1.000,- USD

- z předávacího protokolu ze dne 6.5.2003, že tímto protokolem žalobce jako nabyvatel a Alincon jako převodce potvrdili převzetí rafinerie žalobcem podle smlouvy o postoupení pohledávek ze dne 12.6.2000 ve znění dodatku č. 1 a č. 2
- z výpisu z obchodního rejstříku Setuzy a společnosti STZ a.s. se sídlem Žukovova 100, 401 29 Ústí nad Labem, Střekov, IČ 27294099, že společnost STZ, a.s. není právním nástupcem Setuzy
- z výroční zprávy Setuzy za rok 2008, že k 31.12.2008 měla Setuza vytvořenu rezervu mj. ve výši Kč 10,000.000,- v souvislosti se sporem vedeným žalobcem proti Setuze o zaplacení Kč 6,298.334,- s příslušenstvím, zaplacení 110.000,- USD s příslušenstvím a o vydání věci – části zařízení rafinerie v závodě Olomouc; mezi majetkem, kterým Setuza disponuje, je uváděn i majetek v Olomouci s tím, že jsou připravovány „ekonomicky efektivní prodeje“
- ze smlouvy o koupi předmětu leasingu č. 0108/80026 ze dne 5.1.2009 a z dohody o ukončení smlouvy o finančním leasingu č. 94500707 ze dne 1.10.2009, že společnost STZ, a.s. od společnosti s Autoleasing, a.s. odkoupila předmět leasingu specifikovaný v příloze č. 1 smlouvy ze dne 5.1.2009 a podle dohody ze dne 1.10.2009 odkoupila předmět leasingu od leasingového pronajímatele Deutsche Leasing ČR, spol. s r.o. (v obou případech po ukončení smluvního vztahu založeného leasingovými smlouvami), přičemž předmět leasingu je technologickým zařízením závodu Olomouc Holice
- z kupní smlouvy ze dne 5.10.2009, že společnost STZ, a.s. prodala žalovanému s odkazem na leasingové smlouvy a smlouvy o postoupení práv a převzetí povinností z těchto smluv mezi Setuzou a třetími subjekty (s Autoleasing, a.s., Deutsche Leasing ČR, spol. s r.o. a dále SINCOM Leasing, a.s.) movité věci tvořící zařízení závodu Olomouc Holice, odpovídající popisu zařízení v leasingové smlouvě č. 015/99
- z předávacího protokolu ze dne 31.10.2009, že majetek specifikovaný v kupní smlouvě uzavřené dne 5.10.2009 žalovaný jakožto přebírající od společnosti STZ, a.s. řádně převzal
- z dílčích zpráv o průběhu insolvenčního řízení dlužníka Setuza, vypracovaných insolvenční správkyní Ing. Vladimírou Jechovou Vápeníkovou dne 13.1.2012 a 16.4.2012, že žalobce v insolvenčním řízení vedeném proti Setuze přihlásil své pohledávky ve výši Kč 12,018.987,36 a Kč 313,588.550,-, v tomto rozsahu byly popřeny a žalobce jakožto konkurzní věřitel zahájil incidenční spor
- z rozsudku čj. 46 ICm 1009/2011, 102 VSPH 73/2012-486 (KSÚL 46 INS 2933/2010) ze dne 17.5.2012, že Vrchní soud v Praze jako soud odvolací rozhodoval o odvolání žalobce proti rozsudku Krajského soudu v Ústí nad Labem čj. 46 ICm 1090/2011-439 ze dne 27.12.2011 o určení pravosti pohledávky žalobcem přihlášené v insolvenčním řízení proti Setuze; přihlášené pohledávky představují smluvní úroky z prodlení a smluvní pokuty za opožděné plnění závazků Setuzy z leasingové smlouvy č. 015/99 a dále zahrnují náhradu škody vzniklou podle žalobce rozdílem směnných kurzů a bezdůvodné obohacení vzniklé v souvislosti s užíváním rafinerie Setuzou za období po 1.7.2002, dále také pohledávku ve výši Kč 112,438.590,- představující nárok na vydání rafinerie; v odůvodnění rozsudku je Vrchním soudem mj. vyjádřen právní

názor, že Setuza nesplnila všechny své povinnosti z uzavřené leasingové smlouvy a nestala se vlastníkem rafinerie k 8.6.2002.

Soud dále provedl ve věci důkaz spisem Krajského soudu v Ústí nad Labem sp.zn. 32 Cm 84/2004, z něž zjistil, že v tomto řízení se žalobce proti Setuze jako žalované domáhal jednak zaplacení smluvních úroků z prodlení a smluvní pokuty za opožděné placení leasingových splátek podle leasingové smlouvy č. 015/99 ze dne 8.6.1999, dále uplatnil právo na náhradu škody vzniklé kurzovým rozdílem mezi USD a českými korunami v den smlouvou předpokládaných splátek a v den jejich skutečné úhrady, dále žalobce požadoval bezdůvodné obohacení vzniklé tím, že Setuza předmět leasingu, tedy předmětnou rafinerii užívala v období od 1.7.2002 do 31.5.2009 a dále se domáhal vrácení předmětné rafinerie z důvodu, že Setuza nesplnila podmínky pro převod vlastnictví podle leasingové smlouvy. V rámci uvedeného řízení Krajský soud v Ústí nad Labem usnesením čj. 32 Cm 84/2004-58 ze dne 21.12.2004 nařídil předběžné opatření, kterým sice Setuze zakázal rafinerii či jakékoli movité věci, z nichž se skládá, poskytnout k užívání třetí osobě, změnit umístění či stanoviště a provádět jakékoliv změny a úpravy, návrh na nařízení předběžného opatření, kterým mělo být Setuze zakázáno rafinerii jakkoli zcizovat, zatěžovat ve prospěch třetích osob, např. zřízením zástavního práva či uzavřením smlouvy o předkupním právu a provádět jakékoliv úkony vedoucí ke vkladu do základního kapitálu obchodní společnosti, však soud zamítl. Rozsudkem čj. 32 Cm 84/2004-380 ze dne 2.12.2009 pak Krajský soud v Ústí nad Labem vyhověl žalobě do částky Kč 1,097.132,- a Kč 4,883.580,- s příslušenstvím, v ostatním (včetně části žaloby, již se žalobce domáhal vydání rafinerie) pak byla žaloba zamítnuta. Podle odůvodnění předmětného rozsudku sice Krajský soud v Ústí nad Labem uzavřel v souladu s listinnými důkazy ve spisu založenými, že Setuza sice nesplnila veškeré své povinnosti z uzavřené leasingové smlouvy č. 015/99 ze dne 8.6.1999, přesto však podle jeho názoru měla Setuza právo na uzavření kupní smlouvy po ukončení leasingového nájmu a vlastníkem rafinerie se podle rozhodujícího soudu stala. Tento rozsudek je napaden odvoláním. Řízení sp.zn. 32 Cm 84/2004 vedené u Krajského soudu v Ústí nad Labem není dosud pravomocně skončeno, protože je přerušeno pro konkurz prohlášený na majetek Setuzy jako žalovaného v tomto řízení.

Uvedenými listinnými důkazy i nespornými tvrzeními účastníků, kteří například nijak nerozporovali existenci a obsah leasingové smlouvy č. 015/99 a shodovali se i v tvrzení o tom, jaké dispozice provedly třetí subjekty se zařízením rafinerie před tím, než došlo k uzavření kupní smlouvy mezi žalovaným a společností STZ, a.s.), má soud za prokázáno, že předmětnou rafinerii na základě leasingové smlouvy č. 015/99 ze dne 8.6.1999, uzavřené mezi Alincon a Setuzou, užívala Setuza nejméně do 31.5.2009 (to vyplývá jednoznačně již z obsahu žaloby a jejího doplnění, podané žalobcem Krajskému soudu v Ústí nad Labem, o nichž je vedeno řízení sp.zn. 32 Cm 84/2004, kde žalobce nejméně do této doby požaduje bezdůvodné obohacení za užívání rafinerie Setuzou bez právního důvodu). Dále soud považuje za prokázáno, že Setuza veškeré své závazky z leasingové smlouvy č. 015/99 ze dne 8.6.1999 ve vztahu k leasingovému pronajímateli nesplnila, když neuhradila včas tři leasingové splátky a vznikla jí tedy povinnost i platit smluvené úroky z prodlení a smluvní pokuty sjednané v leasingové smlouvě. Dále má soud za prokázáno, že smlouvou o postoupení pohledávky ze dne 12.6.2000 ve znění dvou dodatků Alincon postoupila veškerá práva a závazky pronajímatele z předmětné leasingové smlouvy žalobci, dodatkem 2 ze dne 6.5.2003 (hodnoceno podle jeho obsahu) pak došlo i k uzavření kupní smlouvy, kterým Alincon prodala rafinerii žalobci, v řízení však podle názoru soudu naopak nebylo prokázáno, že po uzavření této kupní smlouvy došlo k řádnému předání rafinerie žalobci jako nabyvateli

ve smyslu ust. § 443 obchodního zákoníku. Žalobce sice k důkazu předložil předávací protokol ze dne 6.5.2003, k fyzickému předání rafinerie však mezi žalobcem a společností Alincon evidentně nedošlo, když rafinerie byla v té době, a to i podle nesporného tvrzení samotného žalobce užívána Setuzou. Žádnou odchylku od ust. § 443 obchodního zákoníku ve spojení s ust. § 133 občanského zákoníku Alincon a žalobce v dodatku č. 2 ze dne 6.5.2003 nesjednali.

Podle § 133 odst. 1 občanského zákoníku převádí-li se movitá věc na základě smlouvy, nabývá se vlastnictví převzetím věci, není-li právním předpisem stanoveno nebo účastníky dohodnuto jinak.

Podle § 443 odst. 1 obchodního zákoníku kupující nabývá vlastnického práva ke zboží, jakmile je mu dodané zboží dodáno.

Podle § 446 obchodního zákoníku kupující nabývá vlastnické právo i v případě, kdy prodávající není vlastníkem prodávaného zboží, ledaže v době, kdy kupující měl vlastnické právo nabýt, věděl nebo vědět měl a mohl, že prodávající není vlastníkem a že není ani oprávněn se zbožím nakládat za účelem jeho prodeje.

Po právním posouzení skutečností zjištěných dokazováním ve světle citovaných ustanovení soud dospěl k závěru, že žalobce se nestal vlastníkem předmětné rafinerie, nesvědčí mu tedy aktivní legitimace k podání žaloby o vydání věci směřující proti žalovanému a již z tohoto důvodu je třeba žalobu zamítnout.

I kdyby však žalobce aktivně legitimován k podání žaloby v tomto případě byl, nebylo by možno žalobě vyhovět s odkazem na ust. § 446 obchodního zákoníku. V řízení totiž bylo také jednoznačně prokázáno, že předběžným opatřením nařízeným v řízení vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem pod sp.zn. 32 Cm 84/2004, z jehož údajného porušení Setuzou žalobce dovozuje neplatnost úkonů směřujících ke zcizení rafinerie podle § 76 f o.s.ř., nebyly takové dispozice soudem zakázány. Navíc je třeba přihlížet k tomu, co bylo v řízení rovněž prokázáno, tedy ke skutečnosti, že žalovaný kupní smlouvu, na základě které rafinerie nabyl, neuzavíral se Setuzou, ale se společností STZ a.s., která není právním nástupcem Setuzy a sama se stala vlastníkem rafinerie na základě smluv uzavřených s leasingovými společnostmi (což bylo ostatně mezi účastníky rovněž nesporné). To, že by žalovaný v době koupě věděl nebo vědět měl a mohl, že společnost STZ a.s. by neměla být vlastníkem prodávané rafinerie (ve smyslu ust. § 446 obchodního zákoníku) pak nebylo v řízení prokázáno. Nutno tedy vycházet z předpokladu dobré víry žalovaného při koupi předmětné rafinerie, a i kdyby tedy žalobce byl ve věci aktivně legitimován, musela by být v takovém případě žaloba také zamítnuta.

O nákladech řízení soud rozhodl podle § 142 odst. 1 o.s.ř., přiznal tedy žalovanému jejich náhradu v celkové výši Kč 472.032,-. Soud při výpočtu náhrady nákladů řízení vycházel z hodnoty věci, jejíhož vydání se žalobce domáhal, kdy z obsahu spisu je patrné, že sám žalobce za hodnotu rafinerie považuje částku Kč 112,438,590,-. Žalovanému tedy byla přiznána odměna advokáta podle vyhl.č. 484/2000 Sb. ve znění účinném do 29.2.2012 ve výši Kč 390.960,-, dále 8 režijních paušálů po Kč 300,- podle vyhl.č. 177/1996 Sb. a 20 % DPH z nákladů právního zastoupení ve výši Kč 78.672,-.

P o u ě n í: Proti tomuto rozsudku lze podat odvolání do 15 dnů od jeho doručení, a to Vrchnímu soudu v Praze prostřednictvím soudu podepsaného.

Nesplní-li povinný dobrovolně, co mu ukládá vykonatelný rozsudek, může se oprávněný domáhat u obecného soudu povinného soudního výkonu rozhodnutí.

V Praze dne 7. srpna 2012

JUDr. Jitka Kitličková, v.r.
samosoudkyně

Za správnost:
Alena Brejchová